



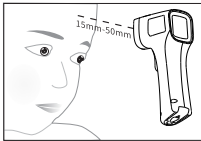
USO PREVISTO

Vi ringraziamo per aver acquistato il nostro termometro a infrarossi, tipo AET-RIB1. Questo termometro a infrarossi è un dispositivo portatile, non sterile e riutilizzabile. Può essere utilizzato dai consumatori in ambiente domestico e dai medici in ambito clinico come riferimento. È destinato a misurare la temperatura corporea umana nelle persone dai tre mesi in su rilevando il calore tramite infrarossi dal centro della fronte.

- Per un uso sicuro e corretto di questo prodotto, assicurarsi di leggere e comprendere appieno le precauzioni per la sicurezza contenute nel presente manuale d'uso.
- Conservare il presente manuale per un comodo riferimento.
- Conservare il presente manuale in modo appropriato ed evitarlo di perderlo.
- Se necessitate ulteriori informazioni, contattate il produttore (vedere la sezione INFORMAZIONI SUL PRODOTTO).

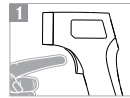


GUIDA RAPIDA ALL'USO



Applicare il seguente metodo corretto di misurazione: Misurare la temperatura sulla fronte. Mantenere una distanza da 15 mm a 50 mm.

METODO CORRETTO DI MISURAZIONE



1. Accendere il termometro premendo il pulsante "SCAN/ON/OFF". Per scegliere la modalità di funzionamento premere "SCAN/ON/OFF" in modalità spegnimento. Si sentirà un segnale acustico in seguito al quale il display lampeggerà mostrando il messaggio "----°C" ad indicare che l'unità è pronta per l'uso.



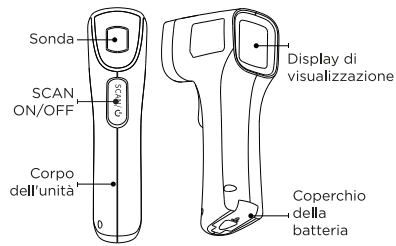
2. Posizionare la sonda del termometro vicino alla fronte e premere "SCAN/ON/OFF" e rilasciare dopo - 1 secondo; il termometro emetterà un segnale acustico e visualizzerà la temperatura precisa. Ogni volta che sono necessarie letture consecutive, attendere che il messaggio "----°C" lampeggi. La procedura di cui sopra può essere ripetuta tutte le volte che è necessario.



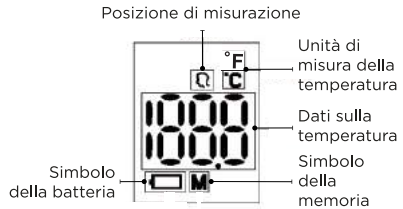
3. Per spegnere il dispositivo premere e tenere premuto l'interruttore "SCAN/ON/OFF" per 5 secondi e il termometro si spegnerà automaticamente dopo - 60 secondi.

1

DESCRIZIONE DELL'UNITÀ



INFORMAZIONI SUL DISPLAY



Indicazione della posizione: l'icona lampeggia per indicare la corretta posizione di misurazione durante la misurazione.

Indicazione dei dati sulla temperatura: la lettura della temperatura viene visualizzata dopo la misurazione.

Indicazione dell'unità di misura della temperatura: l'unità di misura della temperatura indica °C o °F.

Indicazione del simbolo di batteria scarica: l'icona invita a sostituire la batteria quando l'alimentazione disponibile è bassa.

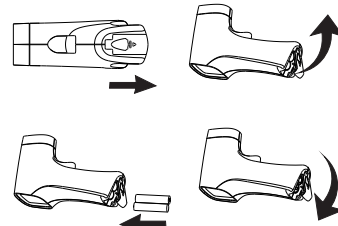
Indicazione del simbolo della memoria: mostra la modalità di interrogazione della memoria attualmente in uso.

CARICARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE

Quando viene visualizzata l'icona della batteria "☐", sostituire immediatamente la batteria con una nuova. Procedere come segue:

- premere e tenere premuto il coperchio della batteria e spingerlo verso l'alto in diagonale per rimuovere il coperchio;
- installare 2 batterie AAA come indicato rispettando il polo positivo e negativo; chiudere il coperchio della batteria.

2

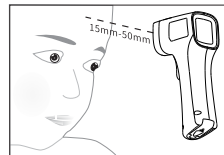


Avvertenza:
Rimuovere la batteria se non si utilizza il termometro per un lungo periodo di tempo. Per lo smaltimento delle batterie esauste rispettare le leggi e le normative pertinenti.

PRIMA DI EFFETTUARE UNA MISURAZIONE

1. Si consiglia di provare il dispositivo prima da soli su sé stessi, in modo da sapere come usarlo.
2. Per evitare di compromettere la precisione del dispositivo a causa di un ambiente esterno troppo freddo o troppo caldo, deve essere posto in ambiente generale a temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 35 °C per almeno 30 minuti prima dell'uso per evitare risultati di misurazione non corretti.
3. La persona misurata deve essere tenuta a temperatura ambiente per almeno 20 minuti per rendere equilibrata la temperatura corporea.
4. Dopo un esercizio fisico intenso, si dovrebbe riposare per almeno 30 minuti prima di effettuare la misurazione.
5. Asciugare la pelle e spostare eventuali ciocche di capelli prima di iniziare.
6. Quando si effettuano misurazioni ripetute in continuo, allontanare la sonda tra una misurazione e l'altra e attendere almeno 5 secondi prima di effettuare la successiva in maniera da ottenere il risultato più corretto.
7. Il valore normale di lettura è di circa 35,5 °C - 37,8 °C. L'utente dovrebbe misurare la temperatura più volte per conoscere la propria temperatura di salute. Fare attenzione a cambiamenti fisici o consultare il proprio medico in caso di anomalie.
8. Controllare che la sonda sia pulita prima di ogni misurazione in maniera da garantire la precisione.

POSIZIONE CORRETTA DI MISURAZIONE



Modalità di misurazione della temperatura sulla fronte

Misurare la temperatura sulla fronte; il cappuccio deve essere vicino alla fronte, ad una distanza da 15mm a 50mm.

3

ISTRUZIONI PER L'USO

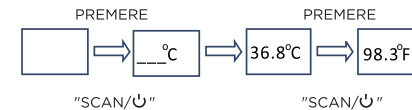
1. Accendere il termometro premendo l'interruttore "SCAN/ON/OFF".
2. Si sentirà quindi un segnale acustico e il display lampeggerà mostrando il messaggio "----°C". L'unità è ora pronta per l'uso. Puntare la sonda del termometro verso la fronte, premere "SCAN/ON/OFF" e rilasciare dopo - 1 secondo; il termometro emetterà un segnale acustico e visualizzerà la temperatura. Se è richiesta una lettura consecutiva, attendere che il grado °C lampeggi. Ripetere la procedura di cui sopra tutte le volte che è necessario.
3. Premere l'interruttore "SCAN/ON/OFF" per 5 secondi per spegnere il termometro. In alternativa l'unità si spegne automaticamente dopo 60 secondi. Se viene registrata una lettura al di sotto dei 32 °C, viene visualizzato il messaggio "Lo" seguito da 2 segnali acustici consecutivi. Se si registra una lettura superiore a 37,8 °C il dispositivo emette 6 segnali acustici consecutivi. Se viene registrata una lettura superiore a 42,2 °C, il display visualizza il messaggio "Hi" seguito da 2 segnali acustici consecutivi.

RICHIAMO DI LETTURE DALLA MEMORIA

1. Assicurarsi che il termometro sia spento.
2. Premere il pulsante "SCAN/ON/OFF" per 4 secondi per fare entrare il dispositivo in modalità memoria. Viene quindi visualizzata l'ultima lettura.
3. Premere e rilasciare nuovamente il pulsante "SCAN/ON/OFF" per visualizzare la lettura successiva in una sequenza dall'ultima lettura alla prima.
4. Il termometro è in grado di memorizzare le ultime 32 letture che possono quindi essere richiamate.
5. Il termometro si spegne automaticamente se rimane inattivo per più di 12 secondi.

MODIFICA DELLE SCALE DI TEMPERATURA

1. Assicurarsi che il termometro sia spento.
2. Premere il pulsante "SCAN/ON/OFF" per 8 secondi per fare entrare il dispositivo in modalità temperatura. Viene quindi visualizzata l'unità di misura della temperatura corrente.
3. Rilasciare e premere nuovamente il pulsante "SCAN/ON/OFF" per selezionare l'opzione desiderata scegliendo tra °C e °F.
4. Il termometro si spegne automaticamente se rimane inattivo per più di 4 secondi e visualizza quindi l'ultima lettura.



4

[Spiegazione di marchi o simboli]

I simboli che seguono possono apparire sul termometro a infrarossi manuale e sui suoi accessori.

	AVVERTENZA DA RISPETTARE Indica un obbligo specificato da voci dettagliate espresse in parole o figure all'interno o accanto al marchio. Il simbolo a sinistra indica un obbligo generico.
	Fare riferimento al manuale/libretto di istruzioni.
	IMPLICAZIONE DEL SIMBOLO Parte applicata di tipo BF.
	Marchio CE: indica che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici.
	Attenzione: consultare i documenti di accompagnamento.
	Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano non differenziato. È necessario provvedere a una raccolta differenziata del rifiuto in questione per consentirne il trattamento speciale.
	L'imballaggio di trasporto deve essere tenuto al riparo dalla pioggia.
	L'imballaggio di trasporto non deve essere esposto alla luce del sole.
	Indica la corretta posizione verticale dell'imballaggio di trasporto.
	Il contenuto dell'imballaggio di trasporto è fragile; di conseguenza, deve essere trattato con cura.
	Indica i limiti di temperatura entro i quali occorre conservare e maneggiare l'imballaggio di trasporto.
	Radiazioni elettromagnetiche non ionizzanti.
	Non fare rotolare
	Numero di lotto
	Data di produzione
	Protezione contro la penetrazione dannosa di acqua e polvere. Protetto contro la penetrazione di corpi solidi ≥ 12,5 mm contro la caduta inclinata di gocce d'acqua

5

⚠ AVVERTENZE
❗
<p>Non utilizzare il termometro in condizioni estreme di temperatura (inferiore a 16 °C/60,8 °F o superiore a 35 °C/95 °F) o di umidità (inferiore al 15% di umidità relativa o superiore a 80% di umidità relativa).</p> <p>* Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare imprecisioni.</p> <p>Non esporre il termometro a temperature estreme (inferiori a -20 °C/-4 °F o superiori a 55 °C/131 °F) o a umidità estreme (inferiori a 15% di umidità relativa o superiori a 93% di umidità relativa).</p> <p>* Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare imprecisioni.</p> <p>La sonda di temperatura è stata sottoposta a shock elettrico oppure è lassa. * Contattare immediatamente il proprio rivenditore.</p> <p>È pericoloso per i pazienti eseguire un'autovalutazione e un autotrattamento sulla base dei risultati della misurazione. Assicurarsi di seguire le istruzioni dei medici.</p> <p>* Un'autovalutazione può causare un peggioramento di malattie.</p> <p>Non toccare il sensore a infrarossi né soffiare su di esso.</p> <p>* Un sensore a infrarossi contaminato o rotto può causare imprecisioni.</p> <p>Pulire delicatamente un sensore a infrarossi contaminato con un panno morbido e asciutto.</p> <p>* Pulire il sensore a infrarossi con carta igienica o carta assorbente può graffiarlo, causando imprecisioni.</p> <p>Installare la batteria nella posizione corretta secondo il manuale.</p> <p>* Una sostituzione non corretta causerà il riscaldamento della batteria.</p> <p>Non immergere il termometro in liquidi.</p> <p>* Il presente strumento non è impermeabile.</p> <p>Non utilizzare un telefono cellulare nelle vicinanze del termometro in funzione.</p> <p>* Le apparecchiature di comunicazione a radiofrequenza portatili e mobili possono influire sulle APPARECCHIATURE ELETTRICHE MEDICHE. * Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare imprecisioni.</p> <p>Il vetro della sonda è realizzato con un materiale speciale che non si rompe facilmente.</p> <p>* In caso di danneggiamento, interrompere l'uso del dispositivo e contattare immediatamente il rivenditore.</p> <p>Non modificare questa apparecchiatura senza l'autorizzazione del produttore.</p> <p>* Contattare immediatamente il proprio rivenditore.</p> <p>Il dispositivo non è riparabile e non contiene parti riparabili dall'utilizzatore.</p> <p>* In caso di problemi, contattare immediatamente il rivenditore.</p> <p>Il dispositivo non richiede alcuna calibrazione.</p> <p>* In caso di problemi, contattare immediatamente il rivenditore.</p> <p>Non è consentita alcuna modifica della presente apparecchiatura.</p> <p>* In caso di problemi, contattare immediatamente il rivenditore.</p> <p>Qualora si modifichi la presente apparecchiatura occorre effettuare ispezioni e prove appropriate per garantire un uso continuo e sicuro dell'apparecchiatura.</p> <p>* In caso di problemi, contattare immediatamente il rivenditore.</p> <p>L'operatore non deve toccare il termometro e il paziente contemporaneamente.</p> <p>Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.</p> <p>* In caso di ingestione accidentale della batteria o della pellicola protettiva, consultare immediatamente un medico.</p>

6

MESSAGGI DI ERRORE

Messaggi di errore	Problema	Soluzione
Hi	La temperatura è superiore a 42,2 °C (108 °F).	Far funzionare il termometro soltanto entro i campi di temperatura specificati. In caso di messaggi di errore ripetuti, contattare il proprio rivenditore o il Servizio Clienti
Lo	La temperatura è inferiore a 32 °C (89,6 °F).	Far funzionare il termometro soltanto entro i campi di temperatura specificati. In caso di messaggi di errore ripetuti, contattare il proprio rivenditore o il Servizio Clienti
Err	Sensore non saldato	Contattare il proprio rivenditore o il Servizio Clienti
ErE	L'EEPROM presenta anomalie	Contattare il proprio rivenditore o il Servizio Clienti
□	Alimentazione bassa	Sostituire con batterie nuove
ErH	La temperatura dell'ambiente di misurazione è troppo elevata.	La temperatura ambiente è troppo elevata T 16°C-35°C
ErL	La temperatura dell'ambiente di misurazione è troppo bassa.	La temperatura ambiente è troppo bassa T 16°C-35°C

MANUTENZIONE, STOCCAGGIO E CALIBRAZIONE

Manutenzione:

1. Rimuovere eventuali macchie sul corpo del dispositivo con un panno morbido e asciutto.
2. Pulire la punta della sonda come segue: pulire molto delicatamente la superficie con un bastoncino cotonato o un panno morbido inumidito con alcol clinico AL 75%. Dopo che l'alcol si è completamente asciugato, è possibile utilizzare il termometro.
- Se la punta della sonda è danneggiata, contattare il centro di manutenzione.
3. Non lavare con acqua o detergente contenente sostanze abrasive o benzene.
4. Non immergere in liquidi.

Stoccaggio:

1. Il dispositivo non deve essere immagazzinato o utilizzato a temperature o umidità eccessivamente elevate o basse, alla luce del sole, in associazione con corrente elettrica o in luoghi polverosi. Altrimenti possono verificarsi imprecisioni.
2. Rimuovere la batteria se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo.

Calibrazione:

Questo termometro è calibrato al momento della produzione. Se il termometro viene utilizzato secondo le istruzioni, non è necessaria una ricalibrazione periodica. Se in qualsiasi momento si mette in dubbio la precisione della misurazione, contattare immediatamente il rivenditore.

Non tentare di modificare o rimontare il termometro.

7

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Specifica
Modalità di misurazione	Misurazione sulla fronte
Unità di misura	Celsius (°C) e Fahrenheit (°F)
Condizioni di funzionamento	Da 16 °C a 35 °C (da 60,8 °F a 95 °F) con un'umidità relativa pari a 15%-80%
Condizioni di conservazione	Da -20 °C a +55 °C (da -4 °F a 131 °F) con un'umidità relativa pari a 15%-93%
Distanza di misurazione	Da 15 mm a 50 mm dal punto di misurazione
Campo di misurazione della temperatura sulla fronte e precisione	Campo di misurazione: 32,0 °C - 42,2 °C (89,6 °F - 108 °F) Precisione di misurazione: ±0,2 °C (35,0 °C - 42,0 °C) / ±0,4 °F (95,0 °F - 107,6 °F); ±0,3 °C (±0,5 °F) altro intervallo.
Richiamo memorie	Richiamo di 32 misurazioni
Dimensioni	144 mm x 78 mm x 37 mm
Peso	88 g senza batterie
Batteria	2 batterie AAA (DC 3V)
Spegnimento	Circa dopo 1 minuto di inattività


GARANZIA

È prevista una garanzia di due anni a decorrere dalla data di acquisto. Restano esclusi i guasti causati dall'utilizzatore elencati di seguito:

- 1) Guasti derivanti da uno smontaggio e una modifica non autorizzati.
- 2) Guasti derivanti da una caduta inaspettata durante l'uso o il trasporto.
- 3) Guasti dovuti a un uso non conforme alle istruzioni del manuale d'uso.

LA FORNITURA COMPRENDE:

Termometro a infrarossi
Istruzioni per l'uso

Informazioni sull'importatore:  UNIKS

UNIKS Srl

Via Vittori 57, 48018 Faenza (RA) - Italia

Tel: 0546 623002

Email: info@uniks.it

Website: http://www.uniks.it

8

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Questo dispositivo avente il sistema ME EQUIPMENT o ME SYSTEM è adatto all'ambiente sanitario a quello domestico e così via.

Avvertenza: non avvicinare il dispositivo, dotato di sistema ME SYSTEM, alle apparecchiature chirurgiche HF attive e alla stanza di risonanza magnetica, dove l'intensità delle interferenze EM è alta.

Avvertenza: riscrivere punto 4 presente del testo in italiano.

Se presente: un elenco di tutti i cavi e delle lunghezze massime dei cavi (se applicabile), trasduttori e altri ACCESSORI sostituibili dal RESPONSABILE DEL COSTRUTTORE e che possono influire sulla conformità di ME EQUIPMENT o ME SYSTEM ai requisiti della clausola 7 (EMISSIONE) e della clausola 8 (IMMUNITÀ).

Gli ACCESSORI possono essere specificati genericamente (ad es. dal COSTRUTTORE e ATTREZZATURA O RIFERIMENTO DEL TIPO).

Se presente: la prestazione di ME EQUIPMENT o ME SYSTEM che è stata determinata come PRESTAZIONE ESSENZIALE e una descrizione di ciò che l'OPERATORE può aspettarsi se la PERFORMANCE ESSENZIALE viene persa o degradata a causa di INTERFERENZE EM (non è necessario utilizzare il termine definito "PRESTAZIONE ESSENZIALE").

1. Tutte le istruzioni necessarie per il mantenimento della SICUREZZA DI BASE e delle PRESTAZIONI ESSENZIALI in relazione ai disturbi elettromagnetici per la vita di servizio esclusa.

2. Linea guida e dichiarazione del costruttore - emissioni elettromagnetiche e immunità.

Linea guida e dichiarazione del costruttore - emissioni elettromagnetiche.	
Prova relativa alle emissioni	Conformità
Emissioni RF CISPR11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR11	Classe B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	N/A
Fluttuazioni di tensione/emissioni flicker IEC 61000-3-3	N/A

Linea guida e dichiarazione del produttore - immunità elettromagnetica - per tutte le APPARECCHIATURE e tutti i SISTEMI

Linea guida e dichiarazione del costruttore - immunità elettromagnetica		
Prova di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità
Scariche elettrostatiche IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±2 kV, ±4 kV ±8 kV, ±15 kV nell'aria	±8 kV a contatto ±2 kV, ±4 kV ±8 kV nell'aria
Transiente elettrostatico/scoppio IEC 61000-4-4	Power supply lines: ±2 input/output lines: ±1 kV	N/A
Sovratensione IEC 61000-4-5	line(s) to line(s): ±1 kV line(s) to earth: ±2 kV frequenza di 100 kHz ripetizione	N/A

9

Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso della alimentazione IEC 61000-4-11	0% 0.5 cycle At 0° 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% 1 cycle And 70% 25/30 cycles Single phase: at 0 0% 300 cycle	N/A
Frequenza di alimentazione (50/60 Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz

NOTA: UT indica la tensione di rete a corrente alternata prima dell'applicazione del livello di prova.

Linea guida e dichiarazione del costruttore immunità elettromagnetica

Radiofrequenza (RF) irradiata IEC 61000-4-33 (testare le specifiche per le immunità alla porta del contenitore per le apparecchiature di comunicazione senza fili (wireless) a radiofrequenza (RF))	Frequenza di prova (MHz)	Bandwidth (MHz)	Servizio	Modulazione	Modulazione (W)	Distanza (m)	Liv. test. immunità (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	18 Hz	1,8	0,3	27
	450	380-390	GMSR 460, FRS 460	FM ±5 deviazione kHz sinuso-oidale	2	0,3	28
	710	704-787	LTE Banda 13				
	745						
	780						
	810		GSM 800/900, TETRA 800, GSM 900, GSM 1800, GSM 1900, DECT, LTE Banda 5	18 Hz	2	0,3	28
	870	800-960					
	930						
	1720		GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE Banda 3, 4, 25, UMTS	217 Hz	2	0,3	28
	1845	1700-1990					
1970							
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Banda 7	217 Hz	2	0,3	28	
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione di impulsi 217 Hz	0,2	0,3	9	
5785							

10